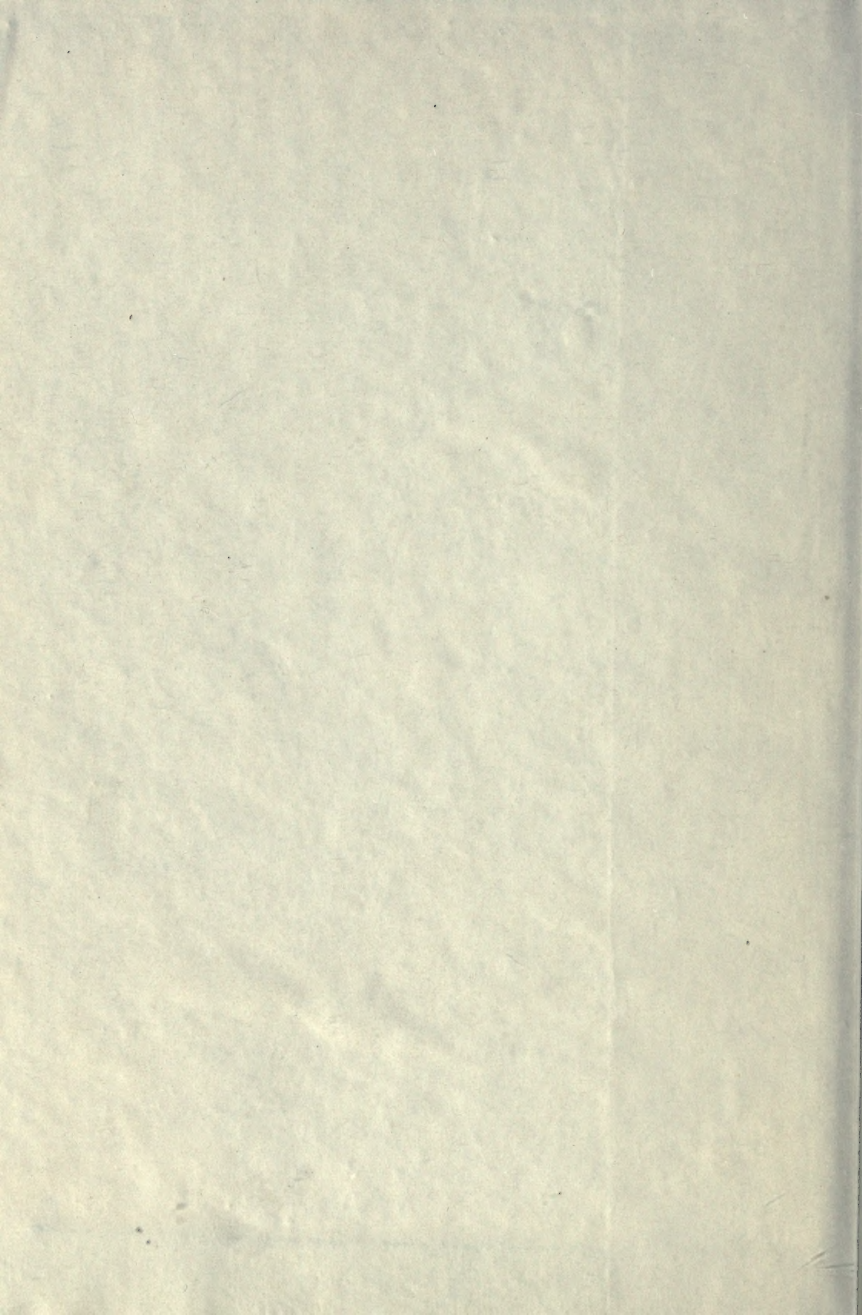
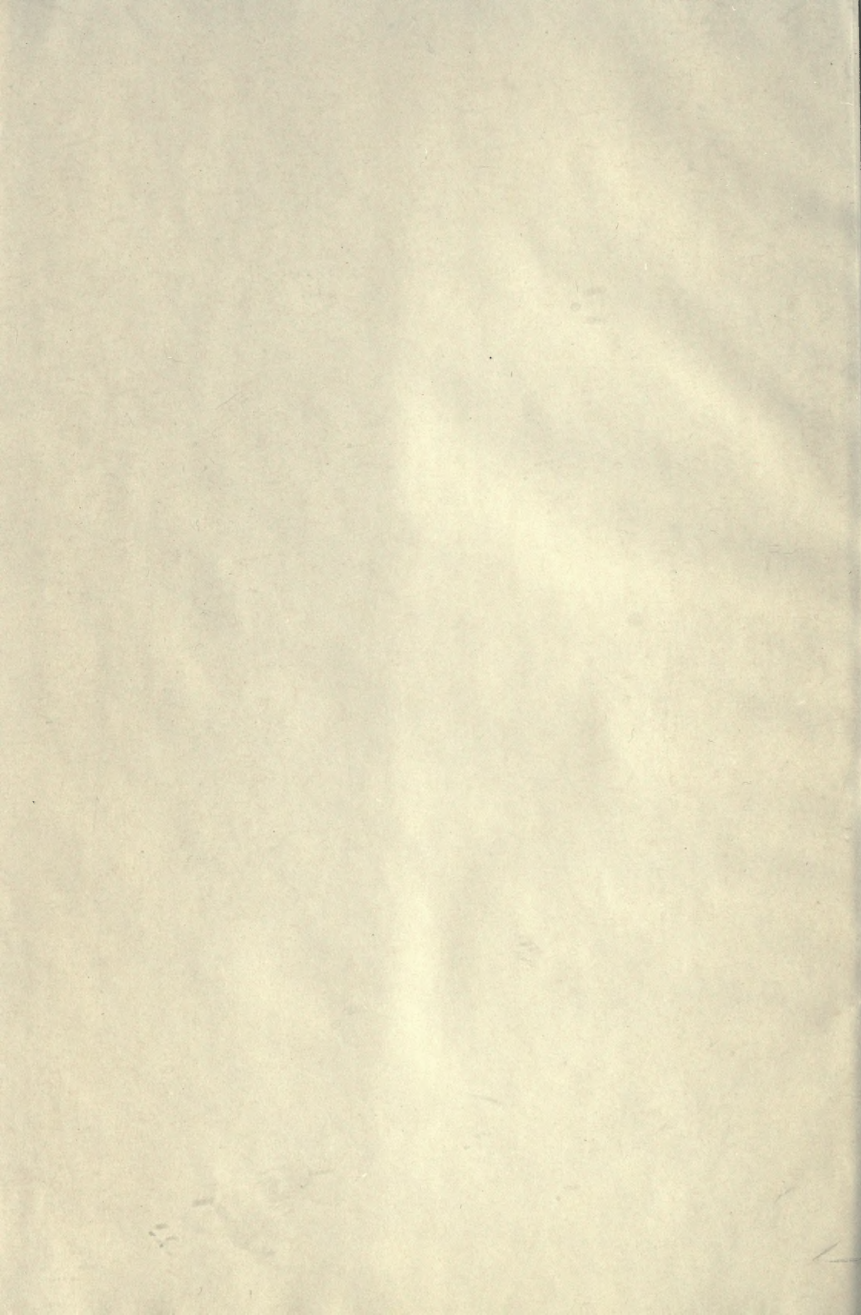
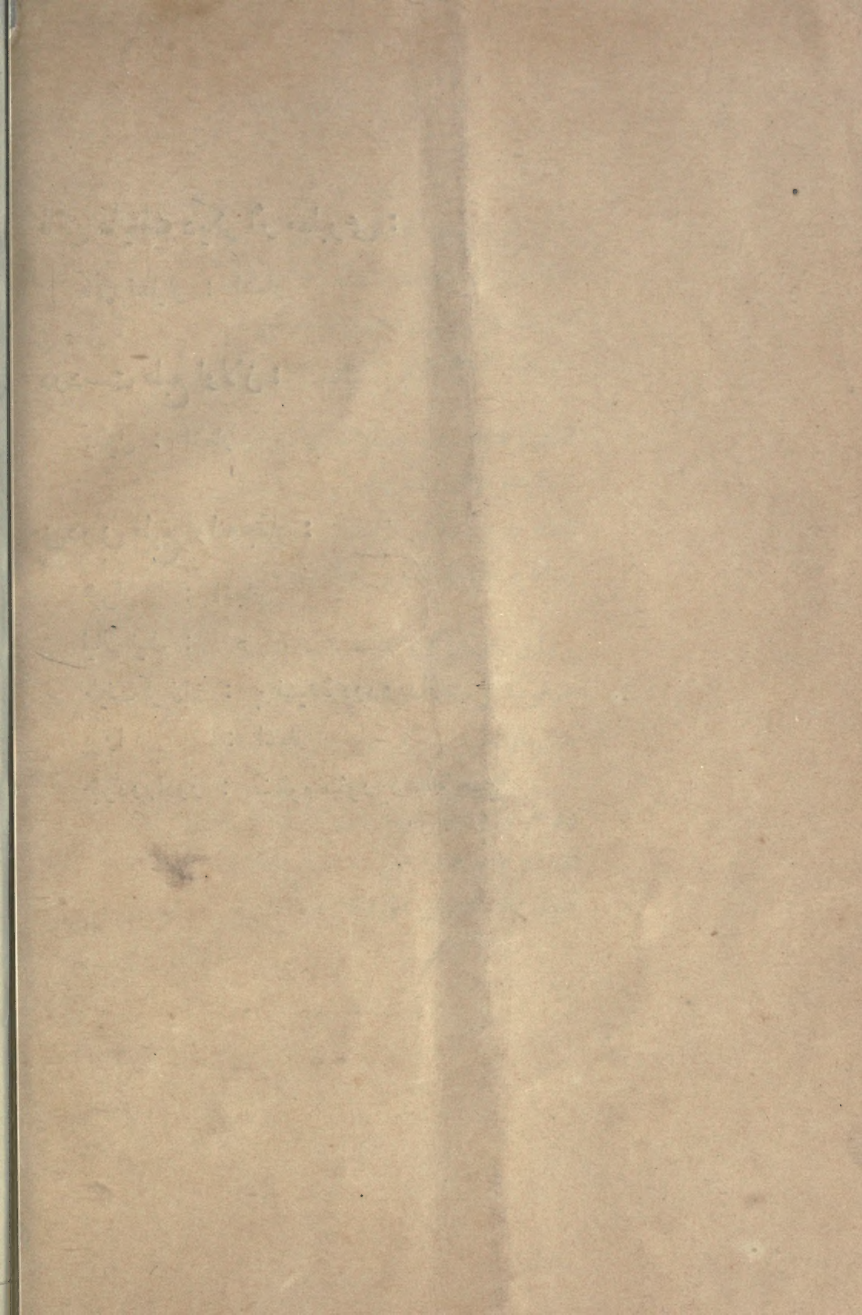


PL
248
085
M5
1908









فائق عالینک دیکر اثر مطبوعی :

فانی تسلیلر : اشعار

دردست طبع اولان :

تمائیل : اشعار

پی در پی طبع اولنه جققلر :

هجران : اشعار

لیال خیال : »

طیف کریزان : بر نشیده دورودراز

یووا : اشعار

فجر دورادور : منظوم منشور برهائنه حسیه

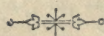
آتی ید بیضای کالکله مؤمن ؛
سندن بزه احسان بوتون اسباب ترقی :
حریت وجدان و مصونیت مسکن ،
حریت افکار و قلم ، فیض حقیقی ،
امنیت شخصیه ، مساوات و اخوت ،
هرشیده و هریرده و هر فردہ عدالت .
شبانہ یارین مکتب وجدان و حمیت ،
پیرانه پرستشکه ناهوس و فضیلت ،
برملت ذی شوکتہ محراب مفاخر ،
هر قومہ بویوکاک و فداکارلق ایچون بر
تمثال اوله جق هیکل ذی شانگی فکرم ،
روح ، یورده کم شیمدیدن ای مفخر احرار ،
ای روح مباحاة وطن ، عرش مکارم
تقییل ایله تقدیس مؤبدله سلاملار .

تموز : ۱۳۲۴

ای روحی بوتون قومه ابد حامی مشفق
جاهلسه ده ، مقهور مظالمسه ده ملت
حسسنر دکل ، اولمش دکل .. ای ناشر نعمت ،
نانکور دکل ، آچاق دکل . . . ایرکیج سکا لائق

بر هیئت تابنده - فیوضات اوله جقدر ..
ماضی بی مورخ ناصل ایسترسه دوشونسون ؛
آرتق دون ، اومظلم شب یلدا ی تحزن

معدوم ، ابدیاً بوشفق لردن اوزا قدر .
آتی بزه بر قورقو و باش دونمه سی ویرمز ؛
حامی بزه زانوره اراسی معزز .



زانوره ک اوت رحم الهی قدردن
مستقبله بر حجت اقبال وسلامت
سطحیسه ده ، ناقصه ده عالیدر اساساً ؛
اقصای حمیتدر اوعلویت همت .

لكن بينه خاك اولسى قطعى ومحقق
باشردهكى افسرلىرى تشكيل ايدر آنجق
طوپراقلىك آلتدهكى احجار ومعادن . . .
ناموس ودها مطلبى هر فرق بلندك
اكيل كاليسه هب اجرام سمار .
خورشيد ازل ، تابش شبتانى قارار تير .



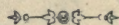
بر پارچه جق انصاف ايله بر پارچه عدالت :
بيلمم نه قدر اسكى زماندن برى ملت
يالكز بوكا محتاج ايدى ، يالكز بوكا آجدى .
قانونهك او شهراه نجات آورى آجدى .



اي يادى بوتون ملته برقبه تحديت ،
اي هيكل وجدان كه اساطيره قاتلمش ،
اي نامى - مظلمله اوتوز ييل قاپاتلمش -
ميليونجه آغز لرده بوكون لفظه تقديس ،

حيسك ، ينه حامى ونكهبان وطنسك . . .
فطرت ، بشریت ، مدنیت سكا ، مظلوم ،
جانيلرك آچاقچه روا كوردیكى مشئوم
اشكنجهلرك فكر كناهيله اوطناسين .

فردای ممانكده ، یوق ، ای روح مؤبد ،
هر بر كونی توفیق آلهيله مؤید
هنكام حیاتكده خدار كبی یارك
تاریخی آشوب كجدی . . . اطیره قاوشدك .



محروم معالسه ، ولو حاكم ومسعود ،
بر صاحب اكلیل وسریرك ینه محدود
بر دوری وار . . . اك چوق یاشایانلر بیله حتی
برحاله حكمران اولور . . . آتسه سراپا
یوكسك وبویوك باشلر ، آچیق جبهه لر كدر .
حاکم ، متحکم ، متهم ، متکبر ،

اولمك : بوده قانون طبيعت . . . سنى لكن
 اولدورديلر ، ابواه اوت اولدورديلر . . اما
 ظلم ، ابتدى بوكون ساده سنك جسمكى افنا ؛
 تاريخ ايسه بر محفظه ياد بلندك .

بركون بيلوردق كه نهايت كله جكسك
 تخليصه بوتون ملكى اوقانون ايله تكرار ؛
 سن هيچ اوله مزسك . . وچو غالدجه عصرلر
 هپ يوكسلاه جك ، يوكسلاه جك ، يوكسلاه جكسك .

سن ، اولمك اصلا . . . بو بويوك سخندهده هر كس
 بر خاطره ، بر ياد نمايان ونهاندر ،
 بر خاطره : تابان وحزين ، مظلم وشاطر ؛
 بر خاطره ماضيه : ملعون ، يامقدس .

سن اولمك اصلا . . . قوجه بر قوم ييمى
 بر موت محققدن آوب قورتاران اولمز ؛
 تا عرش آلمى يه چيقان خاطره ك اولمز ؛
 اولمز وطنك روح رهاكار عظيمى .

تعذیب ایدیلیرکن ، بوغولور ، اولدورولورکن ...

یوق ، یوق ، بودرین قره‌بی تشریح ایله شیمدی
ملته خروشان اولان اشواق وامیدی
جائز دکل ایتک ینه پر ماتم وشیون .

تعذیب : او ، بودنیاده مکافات اعالی ؛
هر لحظه بوغولوق : براز انصاف ایله حسه
کیم مالک وصاحبسه ، براز کیم دوشونورسه
هرکون بو اونک قسمتیدر ، هرکیجه حالی .

لکن سنی بر پنجه جلااد خیانت
ایپرله ، واشکنجه و اخناق ایله بوغدی :
بردمده که سن خالق ذی رحمت و جودی
ایتمش دوریوردک ینه محراب عبادت [*]

[*] بویت ، پاشا - مرحومک نماز قیلارکن اخناق ایدلمش اولدیغنه دایر
موجود اولان روایته مستنددر . بورواینگ صحنه ایتمه یئر بوییتی شو
طرزده اوقویه یاپرلر :

دشمنلرک قاب جنائسنه دوغدی
موتکله وطندن چکیان ، هر سعادت

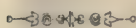
تغريجي و تعذيبي و هر قهر و جزايي
اشكمنجه نك انواعي ، انواع بلانك

اخلاق ايله اعدامه قدر هپسني كوردك .
سر شاهق تجيل و جلالك سكا حصري
بوندن .. بوسيدن ينه « مرمت يانا عصرى »
عنواننه شايان بو بويوك عصر تمدن

امكاننى ادراك ايله بر موت قريبيك ،
تخليص ايله ايصال ايجون اقصاي كجلاه ،
اوغرنده بوتون ما حاصلك ، مامله ككله
افناي حيات ايلديكك ملك غريبيك ،

بيكس وطنك حسسز اوزاق بر كوشه - ننده ،
اولاد و عيال كدن اوزاق ، خسته و شاج ،
هركون يكي بر قهره ، بيك اشكمنجه يه آماج ،
قاتللك اك صوكره يد مفترسنده

هرقدرتك او-تتده قدر ، حاكم و آمر ؛
هرشی بو بویوك قوته منقاد ازلدز .



ظاعمرده اوپایان شبستان مصائب
هیئات ، اوتحول ، بو بویوك ملته كاذب
برفجر امید اولدی .. فقط مدحته ، افسوس
بردور كسوف اولدی اوزون ، قاپ قاره ، منحوس .
بوندر فقط ایجاب طبیعی قدردر ؛
ناموس و متانت ... صوکی البته ظفردر .
برفجر ، اوت اولسون هادی كاذب .. فقط اخر
برفجر حقیقی اونی تعقیب ایده جکدر .
خورشید معالی به كسوف اولسه ده طاری
ایر کیچ ینه تنویر ایدر افلاك سپهری .



ممتاز و حقیقی کبرانك ، فضلانك
چوق كره مكافاتی اولان جور واذابی

ممکن .. فقط افراط تقیده برابر
 آفت ینه تعقیب ایده جک سیرینی ، دیر لوز .
 ایواہ اوت ، ادوارینی تعقیب ایده جگمش ؛
 برخستہ لغک نکسی اولورمش داہا مدہش .



ای محترم انسان ، سکا وجدان نہی تلقین
 ایتدیسہ ، سن ایفایہ چالشدک ، و بحق .
 ہپ فطر تہ در ذل اولہ جق بوندہ نہوارسہ ،
 بوندن کلہ مز شانکہ برشین و تقیصہ .
 ای منعم فیاض و وطنپرور اعظم ،
 افراد اہالی کبی حتی اوہ اعظم
 اقوام و حکومتات جہانک بیلہ مطلق
 قوتلرینک برصوکی ، برحدی وار انجق .
 ہرینتک اوستندہ ارادات مشیت ،
 فوقندہ قوای بشرک حکم طبیعت ؛

مدحت پاشا

بر ناصیه : مرصت پاشا ، علوی و مکرم ،
اک محترم انسانلغه تثال مجسم ،
وجدانی بوتون عدل ایله ، انصاف ایله دهرتر ،
ظالمرا ایچون غیظ مقدسه مجهر ،
بی شائبه ، بی قید عوض ، خصم مساوی ،
قلبا قدرک مرده توفیتی حاوی
چیقمش ، و - فداکار و سرافراز حمیت -
ایتمشدی او آچاقلغه اعلان خصوصت .

برماتی محبی ، ودناستلری هادم
بر ضربه اعجاز ایله عفریت مظالم ،
صارصلدی وده وریلدی .. فقط ظلم و خبیانت
باقیدی .. وامراض مساوی و خیانت
ساری و معندی ... مداوات ایسه سطحی .

وار بلکه اساساً براز اهمال و تراخی ...

پر خنده و پر نور و غنا پنجره لردن
هر ، هر کیجه بیک نعمة اقبال و سعادت
بیک کربه بی ، بیک شیوه خمیرانی بوغار کن ،
بیکلرجه پر آرایش ناموس و نزاهت ،

بیکلرجه و بیکلرجه سزاوار ترحم ،
آج ، خسته و یوقسول قادینک کدیمنی
بر دلبره شکرانه ناچیز تبسم ،
بر قجهیه بر جائزه رقص و تفریح ،

غریبترده ، آفتزده ، بیچاره و خامس
یوز خانهدنی تخلص ایله ترفیحه مساعد
بر ثروت و سامان - که وطنه داشلره عائد -

بر موسقوفه ، بر خاشنه بر جزیه میسر ،
هپ فیض وطن بوبله آچیقدن یاخفیا
بامال مساوی اوله رق محو ایدیلیرکن ،

بر یانده بوتون خواب کران ، فقر و سفالت ،
بر فلج عمومی و عمی ، قهر جهالت . .

بر یانده صفا ، عیش و طرب ، ذوق و سفاهت ،
اسراف و غنا ، حرص و هوس ، شوق رفاهت . .

بر یانده بوملتله وطن ، خاسر و صابر ؛
بر یانده حکومت متکبر ، متجبر . . .

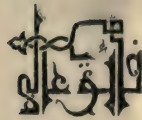
بر یانده توالی و تمادی مصائب ،
بر یانده بوتون غدر و تعدی مخرب ؛

تضییق - فالتله تقاضای مظالم .
هر صحنه ده بر باشقه تماشای مؤلم :

هپ فاجعه ، هپ هائله ، هپ ماتم مکتوم . .
بر دوره منجوسه . . و بر عالم مشنوم .



PL
248
O 85 M5
1908



بومهری حاوی اولین نسخه‌ها ساخته‌در

فائق عالی

سیمای معالیمه جہان ابرہہ

Midhat Pasa

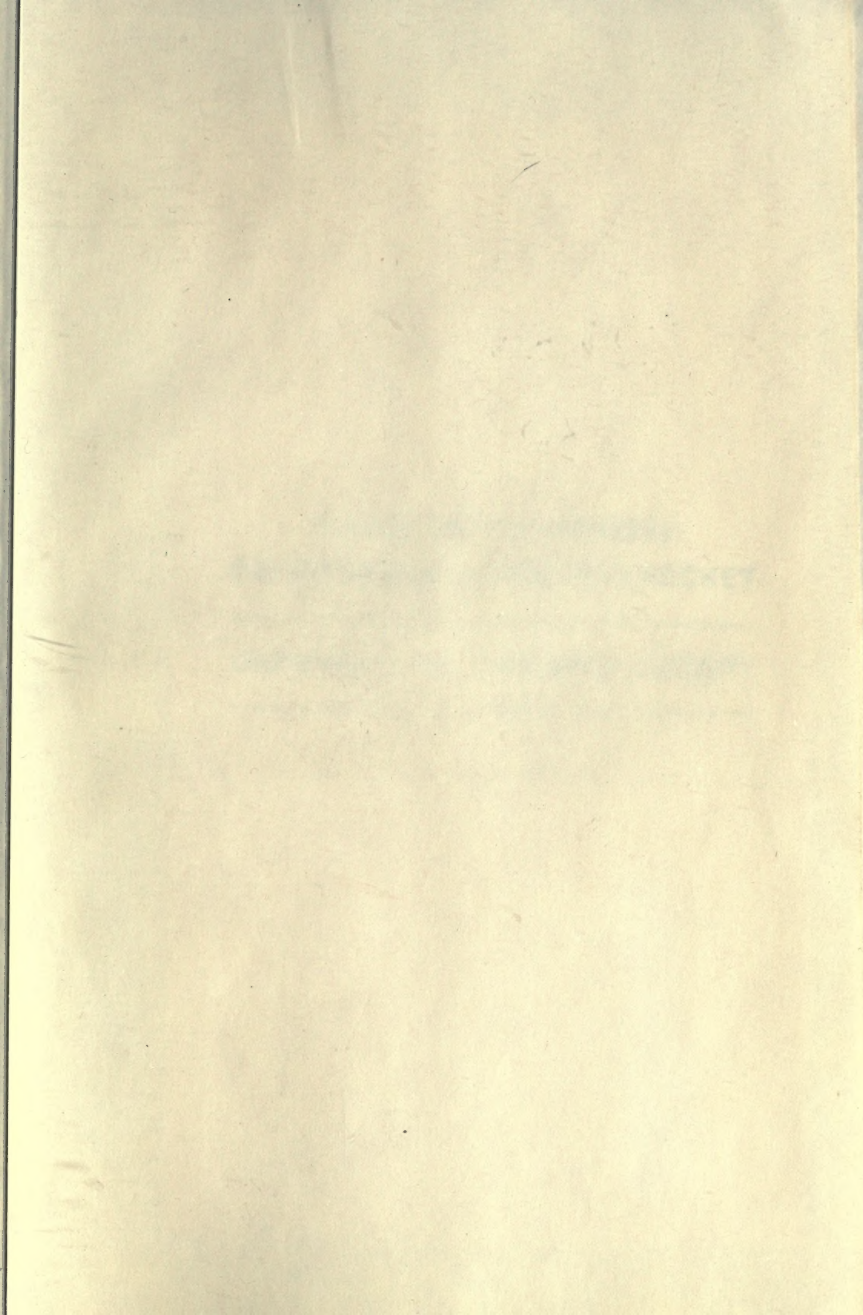
مدحت پاشا

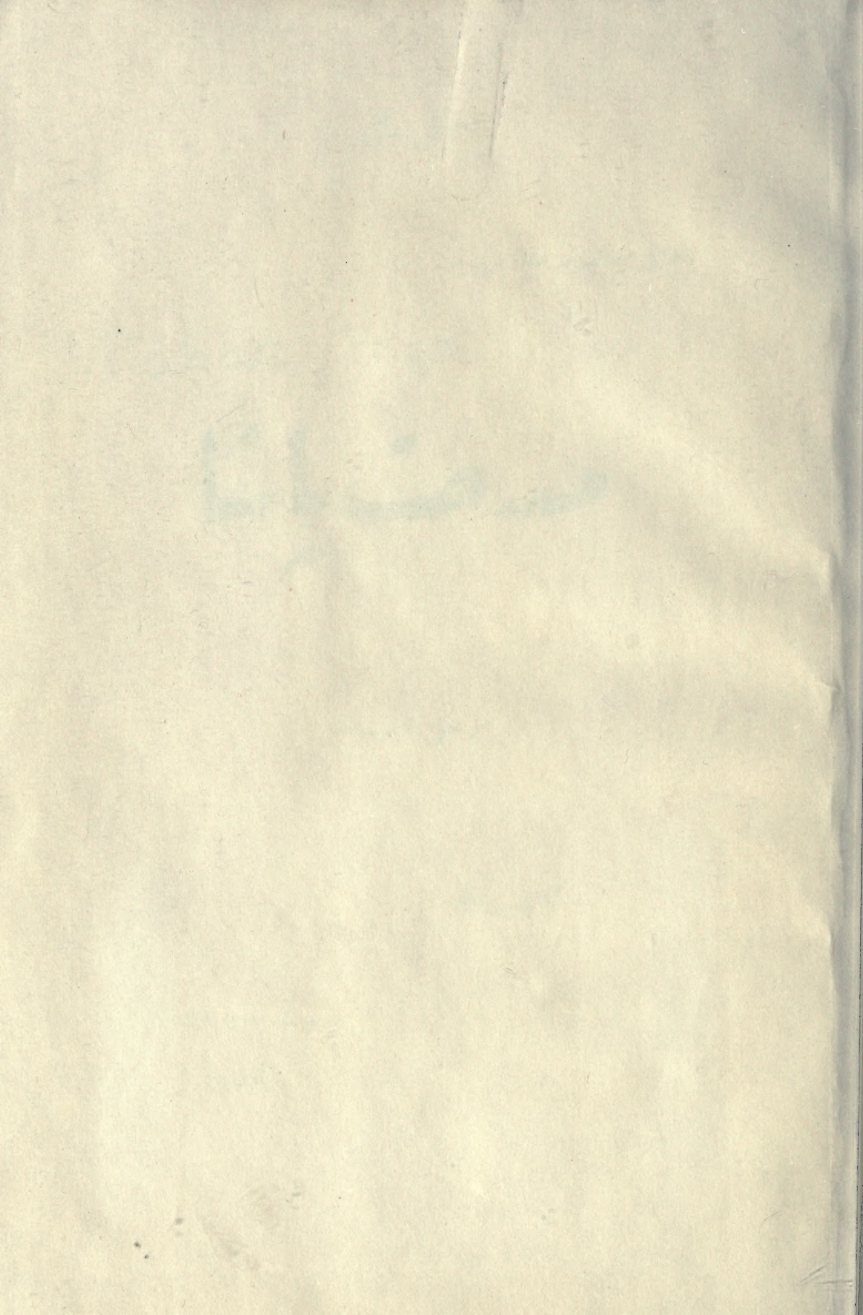
مراحتی محفوظدر

ایمانجی بیگ

۱۳۲۴ — ۵-۹

۱۹۰۷





**PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET**

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

MİDHAD-PAŞA